

# 333

cultura | s

## Intercultural Raimon Panikkar

Los 90 años de uno de los pensadores que más han hecho por el diálogo entre las grandes tradiciones espirituales

Páginas 2 a 5

Escrituras

### El Tokio de Murakami

Analizamos el cambio de ciclo que marca su último libro y nos internamos, de la mano del fotógrafo David Coll, en su paisaje urbano más privado

Página 15 a 17

Espacios

### Medellín dignificado

La apuesta por lo público, el impulso social y las nuevas construcciones han permitido a la ciudad colombiana superar dificultades de gran calibre

Página 22

Reciclaje

### Placeres culpables

¿Qué gustos musicales nunca nos atreveríamos a revelar? Kiko Amat indaga en la parte más oculta y clandestina de nuestra sensibilidad

Página 30

MIÉRCOLES 5 DE NOVIEMBRE DEL 2008

LAVANGUARDIA





# Raimon Panikkar, entre Oriente y Occidente

Las imágenes de Raimon Panikkar que aparecen en estas páginas se tomaron en su casa de Tavertet en junio de este año  
FOTOS:  
ROSER VILALLONGA

#### BIBLIOGRAFÍA SELECTA

##### Raimon Panikkar

**El silencio del Buddha**  
SIRUELA, 1996  
**La nova innocència**  
PROA, 1998  
**La intuición cosmoteándrica**  
TROTTA, 1999  
**Iconos del misterio**  
PENÍNSULA, 2001  
**El diàleg indispensable**  
ED. 62, 2003  
**Pau i interculturalitat**  
PROA, 2004  
**Espiritualidad hindú**  
KAIRÓS, 2005  
**La porta stretta della conoscenza**  
RIZZOLI, 2005

##### De la mística

HERDER, 2006  
**Entre Déu i el cosmos**  
PAGÈS, 2006  
**Iniciació als Veda**  
FRAGMENTA, 2008  
**Mito, fe y hermenèutica**  
HERDER, 2008  
**Opera Omnia**  
(18 volúmenes)  
FRAGMENTA / JACA BOOK

##### Victorino Pérez

**Dios, hombre, mundo**  
HERDER  
**Jordi Pigem**  
**El pensament de Raimon Panikkar**  
IEC  
**Joseph Prabhu**  
**The intercultural challenge of Raimon Panikkar**  
ORBIS

# Raimon Panikkar cumple 90 años. Una vida dedicada al diálogo entre las culturas y a la mutua fecundación entre Oriente y Occidente. Estudiosos de su obra, editores, autores y su hermano Salvador nos presentan lo esencial de su trayectoria

JORDI PIGEM

Raimon Panikkar nació en Sarrià en 1918, en la noche del 2 al 3 de noviembre. “Nací precisamente a las doce de la noche”, repitió cuando lo visité hace unos días. No sorprende que naciera a caballo entre dos fechas un hombre que iba a profundizar en disciplinas, culturas y tradiciones tan diversas que cabe decir que ha vivido varias vidas en una.

Al ser preguntado por su edad, Panikkar suele afirmar que tiene seis mil años, pues se siente plenamente heredero de lo acaecido en la historia. Goethe escribió que vive en la oscuridad quien no es consciente de los últimos tres milenios; Panikkar ha ido tres milenios más lejos para intentar abrazar al máximo el conjunto de la aventura humana sobre la Tierra. Ello le ha llevado a ser peregrino en las orillas del Ganges y catedrático en California; a obtener doctorados en Filosofía, en Ciencias y en Teología; a sumergirse en lenguas clásicas como el sánscrito, el griego y el latín; a escribir y a dar conferencias inspiradoras en inglés, italiano, alemán y francés, además del catalán materno y el castellano que hablaba con su padre, y a publicar cincuenta y siete libros de enorme rigor intelectual que cuentan con ediciones en más de una docena de idiomas. Existen tesis doctorales sobre Raimon Panikkar en diversas lenguas románicas así como en inglés, en alemán e incluso en chino.

Octavio Paz se refería a Panikkar en estos términos en *Vislumbres de la India*: “Imposible no recordar a un catalán hindú, a un tiempo teólogo y ave viajera en todos los climas, de Benarés a Santa Barbara”. A continuación lo describía como “hombre de inteligencia eléctrica”. Y es cierto. Los razonamientos e intuiciones de Panikkar a menudo se despliegan como relámpagos, uniéndose en su luminoso zigzag temas e ideas que parecían inconexos. Sus dotes como orador también han sido excepcionales: maestro de la palabra y del silencio, capaz de hacer confluír las preguntas dispares de un auditorio en un río que da de beber a todos, con una memoria rebosante de citas precisas en nueve lenguas y de anécdotas enjundiosas de todas las culturas.

Su pensar mandálico contrasta con el pensar lineal al que estamos más acostumbrados, pero es pertinente para una época en la que incluso la ciencia deja atrás las fórmulas simples y las dinámicas lineales. Panikkar considera que “la

identidad humana es transcultural y no puede tener por tanto un único punto de referencia”, y que una cultura no puede conocerse a fondo hasta que aprendemos a ver la vida con sus ojos y a oír cómo habla el mundo en su lengua. De ahí lo que el actual arzobispo de Canterbury, Rowan Williams, ha elogiado como “el pluralismo cultural radical” de Panikkar: cada cultura es una fuente válida de conocimiento.

Hijo de madre catalana y católica y de padre indio e hindú, desde su infancia Raimon Panikkar se sintió impulsado a armonizar las dos tradiciones que convivían en su casa. Su madre, Carme Alemany, hija de una familia de la alta burguesía, fue una mujer culta y de ideas claras, asidua de las tertulias que Carles Riba lideraba en Viladrau. El padre, Ramun Paniker, originario de Kerala, había ido a Inglaterra a estudiar ingeniería química y al estallar la Guerra Europea se estableció en Barcelona. Ramun introdujo a Raimon en los fundamentos de la cultura india y prosperó en la industria de la piel hasta su muerte en 1954. A finales de aquel mismo año Raimon Panikkar marchó a la India.

Panikkar fue ordenado sacerdote en 1946 y lleva décadas adscrito

## Preguntado por su edad, Panikkar afirma tener seis mil años: se siente heredero de lo acaecido en la historia

a la diócesis india de Benarés. “Sigo creyendo en el sacerdocio, pero no en la Iglesia actual”, afirma preocupado. Su estancia en India fue transformadora: “Marché cristiano, me descubrí hindú y vuelvo budista, sin haber dejado de ser cristiano”. De hecho, Panikkar se declara simultáneamente cristiano, hindú, budista y secular, no en el sentido de un sincretismo o mestizaje sino como miembro de pleno derecho de cada una de estas tradiciones religiosas y de la tradición secular moderna.

Carme Alemany, amante de la música y de las artes, también era amante de la libertad. Jordi Pujol recuerda afectuosamente la visita que ella y Raimon Panikkar le hicieron en los años sesenta cuando estaba encarcelado en Zaragoza. Es también a partir de los años sesenta cuando el autor que hasta entonces era conocido como Raimundo Pániker empieza a firmar Raimon Panikkar, nombre y apellido

## Metafísico y teólogo

SALVADOR PÁNIKER

Mi hermano Raimon y yo hemos discrepado en bastantes ocasiones —empezando por el apellido, Panikkar frente a Pániker—, pero nuestras diferencias han sido siempre desde el cariño y el respeto mutuo. Y bien mirado, intelectualmente hablando, puede que sea más lo que nos une que lo que nos separa.

Veamos. De entrada, mi hermano es un genuino metafísico, es decir, alguien capaz de asombrarse radicalmente frente a las cosas. Abundan poco los animales metafísicos, lo cual genera una cierta incomunicación entre ellos y los demás. En segundo lugar, mi hermano es un verdadero teólogo, es decir, un teólogo apofático. Un Dios que no sea ausente es un simple ídolo, escribe Raimon. En efecto, la misma palabra Dios —tan sobada y desgastada— ya es un ídolo. Mi hermano se declara, a la vez, cristiano, hinduista y budista. Una manera de reconocer que nuestra identidad es siempre múltiple. Así, desde el cristianismo, Raimon pone el énfasis en la noción teológica de Trinidad para escapar al absolutismo piramidal monoteísta. En tanto que hinduista asume la doctrina de la no-dualidad (*advaita*), y confiesa que Jesucristo es para él su *Ishta Devata*, algo así como su *dios favorito*, el aspecto bajo el cual cada hindú elige representarse lo divino. En tanto que budista, explica que tampoco le es ajena la experiencia catártica del ateísmo. Añadiré que mi hermano ha recogido también la influencia jainista, y de ahí su profesión de la *anekantavada*, doctrina del no-absolutismo, una actitud que constata que la realidad no se deja englobar bajo una sola perspectiva. No existen verdades absolutas ni teorías definitivas. Filosofía de la relatividad y el pluralismo. Finalmente, recordaré que mi hermano reivindica los tres ojos del conocimiento, el sensorial, el racional y el místico, para obtener una visión completa de lo real.

Pues bien, todo esto define al Raimon Panikkar del cual me siento próximo y cómplice: un genuino metafísico, un teólogo que sustituye la sustancia por la relación, un hombre que trata de vivir sin miedo.



Raimon Panikkar con su hermano Salvador Pániker en Vic, en abril del 2000: un encuentro organizado por ‘La Vanguardia’ que cerró años de distanciamiento FOTO P. MADUEÑO

más fieles a su doble raíz catalana y malayalam (lengua dravídica con treinta y seis millones de hablantes). Panikkar es un apellido relativamente común en el estado indio de Kerala. Se transcribe de diversos modos en lenguas occidentales (como Paniker y Panickar), pero Panikkar parece la transcripción más precisa del nombre original. Entre los Panikkar famosos destaca en el siglo XIV Rama Panikkar, poeta que representa para la literatura en malayalam algo semejante a lo que Ramon Llull para las letras catalanas. Raimon Panikkar, por su parte, guarda también ciertos paralelismos con Llull. Los dos filósofos más radicalmente innovadores, prolíficos e internacionalmente reconocidos entre los surgidos del ámbito cultural catalán han sido ambos viajeros infatigables y visionarios multilingües, especialmente dedicados al encuentro entre culturas. No sorprende que Panikkar prologara la edición alemana del *Llibre del gentil e dels tres savis*, la bella obra en la que Llull hace dialogar a las religiones judía, cristiana y musulmana.

Hace ahora veinte años, el 15 de octubre de 1988, Panikkar constituyó en Tavertet (Osona) la Fundación Vivarium, centro de estudios interculturales que ahora se encarga de administrar su legado. La enorme biblioteca intercultural de Panikkar, miles de volúmenes que durante dos décadas han respirado el aire del Collsacabra, será acogida en la Universitat de Girona gracias a la mediación del profesor Josep-Maria Terricabras, quien apadrinó a Panikkar el pasado 28 de abril cuando dicha universidad le concedió el título de doctor honoris causa. También hace veinte años desde que Panikkar impartió en Edimburgo las *Gifford Lectures*, prestigiosa serie de conferencias que en su día pronunciaron William James, Bergson, Whitehead y Hannah Arendt. Panikkar ha estado revisando y puliendo durante dos décadas el texto que preparó para aquella ocasión, *The Rhythm of Being*, testamento intelectual que verá la luz dentro de los dieciocho volúmenes de su *Opera Omnia*.

En sintonía con diversas tradiciones de Oriente y Occidente, Panikkar a menudo ha descrito la realidad a partir de tríadas y estructuras triples. Y ha mostrado una especial predilección por la triple tríada: el nueve. Es común que sus artículos y conferencias se estructuran alrededor de nueve puntos clave. Ahora, cumplidas nueve décadas, su obra está completa. |

## Los editores

# Fuerza de la palabra

Hemos pedido comentarios personales sobre Panikkar a algunos de sus editores barceloneses: Raimund Herder (que ha publicado este año *Mito, fe y hermenéutica*), Inês Castel-Branco e Ignasi Moreta (directores de *Fragmenta* y artífices de la *Opera Omnia* de Panikkar en catalán), Agustín Pániker (hijo de su hermano Salvador y editor de Kairós), Albert Pèlach (hijo de su hermana Mercè y director de *Enciclopèdia Catalana*) y Juli Peradejordi (editor de *Obelisco*, que en 1989 publicó una obra clave en el itinerario panikkariano: *La Trinidad y la experiencia religiosa*).

## RAIMUND HERDER

Conocí a Raimon Panikkar hace más de veinticinco años en un coloquio interreligioso en Friburgo, adonde había viajado invitado por mi padre. En los años siguientes, fruto de aquel encuentro, se publicaron en Herder varios libros de Raimon en alemán. Cuando vine a vivir a Barcelona, mi familia y yo retomamos esa amistad y fui a visitarlo a Tavertet. Lo primero que me dijo fue: "Tengo un libro para ti. Lo he reescrito ya dieciocho veces". Se trataba de *De la mística*. Ser uno de sus editores es un placer que me enorgullece.

## INÊS CASTEL-BRANCO / IGNASI MORETA

Cuando *Fragmenta* aún no tenía nombre ni catálogo, visitamos a Raimon Panikkar para exponerle el proyecto y nuestra intención de contar con él. Ahora nos ha confiado la edición catalana de su *Opera Omnia*. Es un autor muy cuidadoso, detallista, perfeccionista: valora una buena cubierta (sabe que un libro es una obra de arte), repasa la contracubierta, corrige a conciencia las pruebas (¡es el único autor que nos ha pedido segundas pruebas!)... Como escribe en una gran cantidad de lenguas y revisa todas las traducciones y nuevas ediciones, el lector que quiere saber cuál es la *última mano* de cada texto puede perderse fácilmente en ese océano multilingüe. La *Opera Omnia* recogerá la versión definitiva de todos sus textos principales.

## AGUSTÍN PÁNIKER

Algunos de mis recuerdos de niñez tienen que ver con este hombre locuaz. Una o dos veces al año

## Maestro en Europa, maestro en América

### En Alemania

Poco después del inicio de la Guerra Civil, Ramun Paniker usó su pasaporte británico para embarcarse con su esposa y cuatro hijos en un buque de la Royal Navy que zarpaba hacia Marsella. De allí, gracias a un contacto comercial del padre, pasaron a Alemania. En 1937 la familia regresó a Barcelona, excepto los dos hijos mayores, Raimon y Mercè, que se quedaron estudiando allí. En el verano de 1939, después de seis semestres en la Universidad de Bonn, Raimon aprovechó sus vacaciones para volver a Barcelona ¡en bicicleta! El estallido de la Segunda Guerra Mundial le impidió volver y continuó sus estudios en Barcelona y Madrid.

En 1953 Heidegger oyó hablar de una conferencia que Panikkar había impartido en Friburgo y pidió que subiera a visitarle a su cabaña de Todtnauberg. En un volumen en homenaje a Heidegger publicado poco después de la muerte de este (y en el que también colaboran Gadamer, Marcuse y Nishitani, entre otros) Panikkar describe su encuentro con Heidegger como *Liebe auf dem ersten Blick*, amor a primera vista. Heidegger tenía un enorme interés en las filosofías de Oriente y quiso profundizar en ellas a través del pensador indocatalán.

Panikkar pasó dos décadas repartiéndose entre una vida austera y tradicional en Benarés, la ciudad más santa del hinduismo, y una cátedra en la opulenta ciudad de Santa Barbara (EE.UU.). En su ir y venir entre estos mundos dispares, Panikkar a menudo hacía escala en Europa y subía a visitar a Heidegger. Ambos, cada uno a su manera, coinciden en que hemos de dejar de ser hijos de Platón y Descartes y recuperar una experiencia del mundo más originaria. El 18 de marzo de 1976, unas semanas antes de morir, Heidegger envió a Panikkar una copia manuscrita de su poema *Sprache* (Lenguaje), con una breve nota y una dedicatoria: "Para el Prof. R. Panikkar y sus alumnos".

Panikkar tiene dieciocho obras publicadas en alemán. La Universidad de Tubinga, en la que en su día Hegel, Hölderlin y Schelling fueron compañeros, invistió a Panikkar como doctor honoris causa en el 2004. Tubinga es una de las universidades más exigentes de Alemania: Panikkar tuvo que someter su pensamiento a debate en un simposio y responder (en alemán, *es ist klar*) a las ponencias de más de una docena de pensadores. Las actas están reunidas en un volumen editado por Bernhard Nitsche. J.P.

### En Italia

Gracias en parte a las iniciativas de su traductora al italiano, Milena Carrara Pavan, en los últimos años Panikkar goza de una acogida entusiasta en el país transalpino, en el que tiene publicadas treinta y tres obras y al que ha acudido a menudo a pronunciar conferencias. Tras haber recibido la medalla de la Presidencia de la República en el 2001 y ser investido doctor honoris causa por la Universidad de Urbino en el 2005, en mayo de este año se celebró en la Universidad Ca' Foscari de Venecia un simposio internacional en homenaje a Raimon Panikkar, inaugurado por el filósofo y a la vez alcalde de la ciudad, Massimo Cacciari, y con la participación de más de treinta ponentes venidos de Europa, Asia, América y Oceanía. Otros simposios internacionales sobre Panikkar se habían celebrado anteriormente en Barcelona (2002), Bombay (2005) y Seúl (2007). En el simposio de Venecia se trataba de poner en relación a Panikkar con pensadores y místicos de diversas tradiciones (como Gandhi, Lao zi o, en mi caso, Ramon Llull). En la venerable Ca' Foscari se presentó también el primer volumen de la *Opera Omnia* de Panikkar en italiano (publicada por Jaca Book y editada por Milena Carrara). Abarcará dieciocho tomos y su edición catalana será publicada por *Fragmenta* a partir de febrero del 2009. J.P.

venía a visitar a mi padre, de paso entre California y el Ganges. En ocasiones vestía con túnica de *sādhu*, otras con traje y corbata, también pude haberlo visto con sotana. Años más tarde leí sus libros con avidez. Y seguramente lo he tratado más como editor y lo conozco mejor por su pensamiento que como tío. La pasión e interés por India nos une. Kairós, que desde hace décadas se ha dedicado a abrir el diálogo entre las disciplinas, las culturas y las personas, no podía dejar de tener a Panikkar entre sus autores. No es un escritor fácil. Es más: ante todo Raimon es un orador. Improvisa, comunica y

hace vibrar. Con la escritura prioriza el rigor y los protocolos académicos. Cada frase está meticulosamente ponderada. Pero dimana por igual del don de la Palabra.

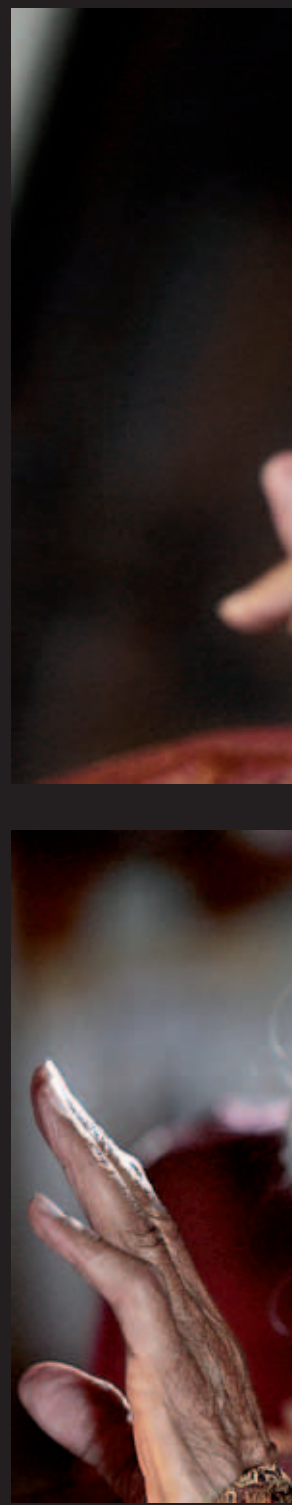
## ALBERT PÈLACH I PANIKER

Mi esposa (Betty) y yo todavía mantenemos el impulso de aquel atardecer de un viernes de finales de agosto de 1980 en el que el *tío Rai* ofició la celebración de nuestro matrimonio, "el acto más sencillo y posiblemente también el más profundo de toda la creación, el acto que rompe la soledad del uno y no se contenta con la dualidad del dos". Así empezó una celebración

muy participativa y en comunión con el cosmos. A menudo recordamos el símil de la bicicleta: si dejas de pedalear te caes. Raimon nos ha ayudado a sentir el compromiso y la fuerza de la palabra ("que causa lo que significa, que crea lo que dice, que transforma lo que toca").

## JULI PERADEJORDI

Sostenía Lanza del Vasto, el amigo italiano de Gandhi, que hay una conjura para mantener oculta la verdad. Los conjurados son los necios, los charlatanes y los sabios. Cuando conocí a Raimon Panikkar me di cuenta de que pertenecía a esta elite de conspiradores. En seguida me sedujo su extraordinaria habilidad para alejarse de las ramas e ir a las raíces, a las raíces de los problemas, de las palabras, recurriendo a su vasta y pluridisciplinar erudición. Ahora que alcanza la cota de los 90, la vida y la obra de este *rishi* moderno siguen siendo un ejemplo para todos aquellos que no se contentan con las mentiras que nos vende el mundo. |





## En Estados Unidos



# agenda

## noviembre



\* ÁMBITO cultural



[www.elcorteingles.es](http://www.elcorteingles.es)

as las actividades se celebrarán en la Sala de Ámbito Cultural en la 6ª planta de El Corte Inglés de Portal de L'Àngel

Entrada gratuita. Aforo limitado

- Lunes 3,10,17 y 24** 19.00 h. Continúa el VI Taller de Literatura "De la palabra al texto". Con la ayuda de la tutora Mercedes Abad. El plazo de inscripción ha finalizado.
- Martes**
- 4 19.00 h. Conferencia "Conócete a ti mismo y mejora tu calidad de vida", a cargo de la coach Magda Gálvez.
  - 11 18.30 h. Taller de relajación y visualización y presentación del libro "Mil pétalos", de la psicoterapeuta Gloria Sanllehí.
  - 18 19.00 h. Presentación del libro "Yo, el rey nohón", del autor Miguel Burgos Ruiz, a cargo de Nicolau Franc Clariana y Cristina Moreno Sánchez, maestros de Reiki.
  - 25 19.00 h. **Martes de cómics.** Presentación del cómic "Del Tebeo al Manga: Una historia de los Cómics", a cargo del autor Toni Guiral, y del director editorial de Cómics de Panini Cómics, Alejandro M. Viturtia.
- Miércoles**
- 5 19.00 h. Presentación del libro "Tú, marca personal", del autor Roberto Álvarez del Blanco, a cargo del profesor del Trinity Collage de Dublín y antropólogo Louis Dittman, el publicista Ignacio Rufin y la delegada en Cataluña de Pearson Educación Marisa Calvo.
  - 12 19.00 h. Presentación del libro "Los tulipanes rojos", de Lluís Pifarré a cargo del escritor y poeta Manuel Ballesteros.
  - 19 19.00 h. Taller de introducción al Protocolo Social: La importancia de las buenas maneras en la actualidad, a cargo de Gonzalo Szybut Galarza.
  - 26 19.00 h. Taller de introducción al Protocolo Empresarial e Institucional: Los eventos como herramientas de comunicación, a cargo de Gonzalo Szybut Galarza.
- Jueves**
- 6 19.00 h. Presentación del libro "Francisco Franco, catalán universal", del periodista Víctor Malope, a cargo de la actriz de teatro y televisión Yolanda Ramos, el periodista Jaume Reixach y el escritor David Barba.
  - 13 19.00 h. Taller práctico de grafología "Escribe y te diré quién eres", a cargo de la grafóloga y grafoterapeuta Montse Perelló i Giné.
  - 20 19.00 h. Presentación de la editorial especializada en equitación Picobello, a cargo de su editora Lil Bro.
  - 27 19.00 h. Presentación del libro "La palabra y el Tao", de Mario Conde.
- Viernes**
- 7 19.00 h. Acto de presentación del libro "Entre dos mundos", del autor Miguel Ángel Franco, a cargo del director de comunicación de Ediciones Atlantis Jacobo de Castro Taboada.
  - 14 19.00 h. Conferencia y clase práctica para la prevención contra las agresiones a las mujeres "Mujer defiéndete", a cargo de José Luis Montes, presidente de la Asociación de Defensa Personal Oriental y Culturas Orientales.
  - 21 19.00 h. Acto de presentación del libro "Psicópatas en serie", y visionado de una selección de películas para su comentario, a cargo de los críticos cinematográficos Rafael Dalmau y Jordi Batet, y del editor de Raima Editorial, Oriol Molas.
  - 28 18.30 h. Presentación del libro "Tirant lo Blac. Llibre III - El setge de Rodas", de Joanot Martorell, a cargo de David Soler García, director de Marge Books y Josep Lorman Roig, autor de la adaptación.
- Sábado**
- 8, 15, 22 y 29 12.30 h. Décima temporada de los "Sábados de cuento" de El Corte Inglés. El día 8, Judith Pujol nos presenta Contes a cau d'orella. El sábado 15, Gemma Lombart con Petit xef y L'aventura dels sentits. El día 22, Clara Cols nos exclama Alicia, estem a l'aire. Y el sábado 29, David Povedano nos llena de magia En la muralla china. La entrada es gratuita y el aforo, limitado.